

α

4-262-124-31(1)

Battery Charger

Bedienungsanleitung Bruksanvisning Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

BC-VW1

© 2010 Sony Corporation Printed in Japan

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

- Das Akkuladegerät BC-VW1 kann nur verwendet werden, um den „InfoLITHIUM“-Akku (W-Serie) aufzuladen.
- „InfoLITHIUM“-Akkus (W-Serie) tragen die Markierung Info LITHIUM W SEALS.
- Das Gerät kann nicht zum Laden von Nickel-Kadmium- oder Nickel-Metallhydrid-Akkus verwendet werden.
- „InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

- Batteriladdaren BC-VW1 kan endast användas för att ladda ett "InfoLITHIUM"-batteripaket (W-serien).
- „InfoLITHIUM“-akkus (W-serien) är märkta med Info LITHIUM W SEALS.
- Denna enhet kan inte användas för laddning av batteripaket av nickelkadmiumtyp eller nickelmetallhydridtyp.
- "InfoLITHIUM" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

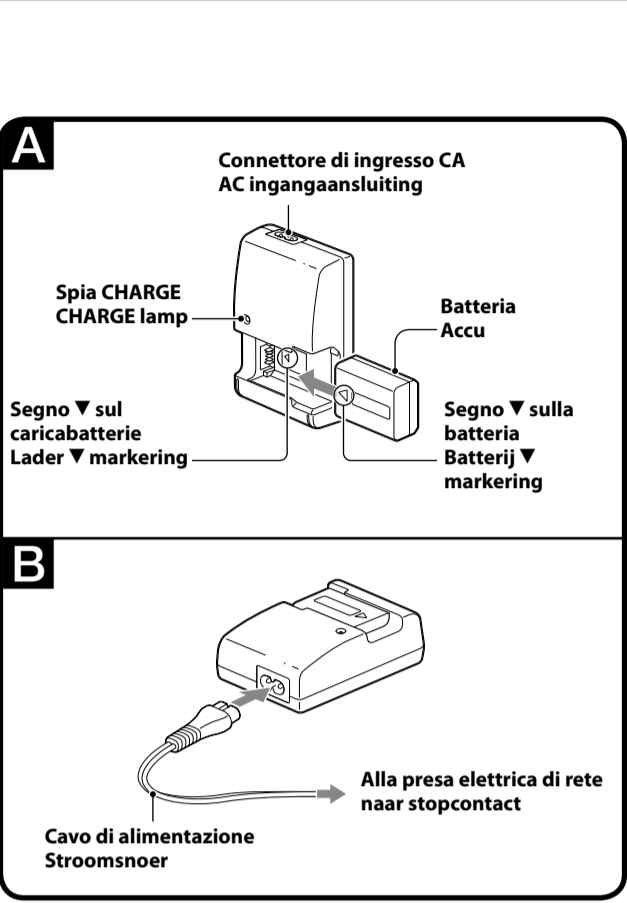
 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

 Info
 LITHIUM
 W
 SEALS

- Il caricabatterie BC-VW1 può essere utilizzato solo per caricare un blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie W).
- I blocchi batteria "InfoLITHIUM" (serie W) sono contrassegnati con ^(?) [[]^{incomplete}] ^(?).
- Non utilizzare l'unità per ricaricare batterie al nichel cadmio (Ni-Cd) o batterie al nichel metal idrato (Ni-MH).
- "InfoLITHIUM" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- De BC-VW1 batterijlader kan alleen worden gebruikt om een "InfoLITHIUM" accu te laden (W-serie).
- "InfoLITHIUM" accu's (W-serie) hebben het ^(?) [[]^{incomplete}] ^(?)-teken.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt om een accu te laden van het type nikkel cadmium of nikkel metaalhydride.
- "InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.



Note sull'uso

Il caricabatterie non è resistente alla polvere né agli spruzzi d'acqua.

Indennizzo per i dati registrati

Non si offre alcun indennizzo a copertura dei dati non registrabili o non riproducibili a causa dell'eventuale malfunzionamento del blocco batteria, del caricabatterie, ecc.

Luoghi in cui non collocare l'unità

Non collocare l'unità in nessuno dei luoghi indicati di seguito, sia quando è in uso che quando è riposta. In caso contrario potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.

- Alla luce diretta del sole, ad esempio sul cruscotto, o in prossimità di termosifoni, in caso contrario l'unità potrebbe deformarsi o non funzionare correttamente
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi in cui sono presenti fonti elettromagnetiche o di irradiazione
- In prossimità di sabbia
 - In luoghi quali la spiaggia o altre aree sabbiose o dove possono sollevarsi nuvole di polvere, proteggere l'unità da sabbia e polvere. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti dell'unità.

Precauzioni per l'uso

- Per ricaricare la batteria, inserirla saldamente nell'unità.
- Per proteggere la batteria, rimuoverla dall'unità quando la ricarica è completata.
- Non far cadere o non applicare sollecitazioni meccaniche all'unità.
- Tenere l'unità lontana da apparecchi televisivi o sintonizzatori AM. L'unità potrebbe produrre interferenze che disturbano il televisore o la radio.
- Scollegare l'unità dalla presa di alimentazione di rete dopo l'uso. Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che le parti metalliche dell'unità non entrino in contatto con altri corpi metallici. Ciò potrebbe infatti dar luogo a un cortocircuito o al danneggiamento dell'unità stessa.
- Non collegare l'unità ai comuni adattatori di tensione per i viaggi all'estero. Si potrebbe infatti verificare un surriscaldamento o un malfunzionamento.
- La batteria e l'unità caricabatterie possono riscaldarsi durante o immediatamente dopo la ricarica.

Manutenzione

- Per pulire l'unità utilizzare un panno morbido e asciutto.
- Se l'unità è molto sporca, pulirla con un panno leggermente inumidito con una piccola quantità di detergente neutro, quindi asciugarla con un panno.
- Non utilizzare solventi, benzina, alcol e simili, per non danneggiare la superficie dell'unità.
- Se si utilizza un panno detergente, far riferimento alle relative istruzioni d'uso.
- L'uso di sostanze volatili, quali ad esempio insetticidi, oppure il contatto prolungato dell'unità con un prodotto in gomma o vinile, può causare il deterioramento o danneggiare l'unità.

Per ricaricare la batteria

- Inserimento della batteria.**

Con il segno ▼ sulla batteria nella stessa direzione del segno ▼ sul caricabatterie, inserire il blocco batteria fino a quando scatta in posizione. (vedere la figura **A**).
- Collegare il cavo di alimentazione all'unità e quindi alla presa di rete (vedere la figura **B**).**

La spia CHARGE (arancione) si accende e inizia il caricamento della batteria. Quando la spia CHARGE si spegne, la ricarica normale è completa (**Carica normale**). Per la carica completa, che consente di utilizzare la batteria più a lungo del normale, lasciare la batteria in sede nel caricabatterie per un'altra ora circa (**Carica completa**).

Per rimuovere la batteria

Rimuovere il blocco batteria facendolo scivolare nella direzione opposta a quella in cui è stato inserito.

Tempo di ricarica

Batteria	NP-FW50
Tempo per la ricarica normale (circa)	250 min

- Per ulteriori informazioni sulla durata della batteria, vedere il manuale di istruzioni dell'apparecchio su cui viene installata.
- Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.
- I tempi indicati si riferiscono alla ricarica di un blocco batteria esaurito dopo l'uso con un apparecchio, utilizzando la presente unità a una temperatura ambientale di 25 °C.

Temperatura per la ricarica
L'intervallo di temperatura per la ricarica è di 0 °C - 40 °C. Per la massima efficienza della batteria, l'intervallo di temperatura consigliato durante la ricarica è 10 °C - 30 °C.

Per utilizzare rapidamente la batteria

È possibile rimuovere la batteria dall'unità e utilizzarla anche se la carica non è completa. Il tempo di ricarica influisce tuttavia sulla durata della carica della batteria.

Italiano

Grazie per aver acquistato il caricabatterie Sony.

Prima di utilizzare il caricabatterie leggere con attenzione le presenti istruzioni e conservarle per consultazione futura.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

ATTENZIONE

- Collegare l'unità alla presa elettrica di rete. L'alimentazione è collegata anche quando la spia CHARGE dell'unità è spenta. Se si verificano problemi quando l'unità è in uso, scollegarla dalla presa elettrica di rete per interrompere l'alimentazione.
- Non utilizzare l'unità in spazi angusti, ad esempio tra una parete e un mobile.

<Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE>

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Per i clienti in Europa

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

- La targhetta con i dati di funzionamento, tra i quali la tensione e il consumo elettrico, è applicata sul fondo dell'adattatore.

Note

- Se la spia CHARGE non si accende, controllare che la batteria sia fissata saldamente sull'unità.
- Se si installa sull'unità una batteria già completamente carica, la spia CHARGE si accende una volta poi si spegne.
- Per ricaricare una batteria che non si utilizza da molto tempo potrebbe essere necessario un tempo di ricarica più lungo del solito.

È possibile utilizzare il caricabatterie nei paesi/regioni in cui l'alimentazione è compresa tra 100 V e 240 V CA, 50 Hz/60 Hz. Non collegare l'unità ai comuni adattatori di tensione per i viaggi all'estero. Si potrebbe infatti verificare un surriscaldamento o un malfunzionamento.

Risoluzione dei problemi

Se la spia CHARGE lampeggia, verificare quanto descritto nello schema seguente.

Quando si ricarica un blocco batteria che è rimasto inutilizzato a lungo, in rari casi la spia CHARGE potrebbe lampeggiare.

In tal caso, rimuovere il blocco batteria dall'unità quindi reinserirlo e caricarlo di nuovo.

La spia CHARGE lampeggia in due modi diversi.

Lampeggia lentamente: si accende e si spegne ripetutamente ogni 1,5 secondi

Lampeggia velocemente: si accende e si spegne ripetutamente ogni 0,15 secondi

L'azione correttiva da intraprendere dipende dalla modalità di lampeggiamento della spia CHARGE.

Quando la spia CHARGE lampeggia lentamente

La ricarica è momentaneamente interrotta. L'unità è in stato di standby. Se la temperatura ambientale non rientra nell'intervallo di temperatura appropriato la ricarica si interrompe automaticamente.

Quando la temperatura ambientale rientra nei limiti dell'intervallo di temperatura appropriato, la spia CHARGE si accende e la ricarica si riavvia.

La temperatura di ricarica raccomandata è compresa tra 10 °C e 30 °C.

Quando la spia CHARGE lampeggia velocemente

Verificare quanto indicato nello schema seguente.

Rimuovere la batteria che si sta ricaricando, quindi collegarla di nuovo saldamente all'unità.

<p>La spia CHARGE lampeggia di nuovo: Installare un'altra batteria.</p>	<p>La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: Se la spia CHARGE si spegne perché è trascorso il tempo di ricarica, non vi sono problemi.</p>
<p>La spia CHARGE lampeggia di nuovo: Il problema riguarda l'unità.</p>	<p>La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: Se la spia CHARGE si spegne perché il tempo di ricarica è trascorso, il problema riguarda la prima batteria installata sul caricabatterie.</p>
<p>Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino relativamente al prodotto che presenta il problema.</p>	

Caratteristiche tecniche

Corrente nominale d'ingresso	100 V - 240 V CA 50 Hz/60 Hz <p>8 VA - 13 VA 4,2 W</p>
Corrente nominale d'uscita	Connettore caricabatterie: <p>8,4 V CC 0,28 A</p> <p>da 0 °C a 40 °C</p>
Temperatura d'impiego	da -20 °C a +60 °C
Temperatura di conservazione	circa 63 mm × 95 mm × 32 mm (l/a/p)
Dimensioni	circa 85 g
Peso	Caricabatterie (BC-VW1) (1)
Accessori inclusi	Cavo di alimentazione CA (1) <p>Corredo di documentazione stampata</p>

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Nederlands

Dank u voor het aanschaffen van de Sony Batterijlader.

Voordat u deze Batterijlader gebruikt dient u de handleiding grondig door te lezen en te bewaren voor toekomstige naslag.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

LET OP

- Sluit dit toestel aan op een beschikbaar stopcontact. Zelfs als de CHARGE lamp van dit apparaat uit staat, is de stroom niet afgesloten. Indien er problemen optreden als dit apparaat wordt gebruikt, haal de stekker dan uit het stopcontact.
- Gebruik dit apparaat niet in een nauwe ruimte zoals tussen een muur en meubels.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Het naamplaatje, waarop de werkspanning, stroomverbruik etc. staat vermeld, bevindt zich aan de onderkant.

Opmerkingen over het gebruik

Dit toestel heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige specificaties.

Garantie voor opgenomen inhoud

De inhoud van de opnamen kan niet worden gecompenseerd als de opname of weergave niet kan worden gemaakt door een storing van de accu, batterijlader, etc.

Waar dient u dit apparaat niet te plaatsen

Plaats dit apparaat niet op een van de volgende locaties voor gebruik of opslag. Als u dit wel doet kan het leiden tot storingen.

- In direct zonlicht zoals op een dashboard of in de buurt van een warmte-apparaat, waardoor dit apparaat kan vervormen of storen
- Waar er overmatige trillingen zijn
- In de buurt van sterke elektromagnetisme of straling
- Waar er overmatig zand is
 - Op locaties zoals de kust of andere zanderige gebieden of waar stofwolken voorkomen, bescherm dit apparaat tegen zand en stof. Er bestaat een risico op storing.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

- Bevestig de accu stevig in dit apparaat als u de accu laadt.
- Om de accu te beschermen dient u deze te verwijderen als het laden voltooid is.
- Pas geen mechanische schok toe en laat het apparaat niet vallen.
- Houd dit apparaat uit de buurt van TV's of AM-ontvangers. Ruis uit het apparaat kan in een TV of radio terechtkomen indien dichtbij geplaatst.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik. Om het stroomsoener los te koppelen, haalt u de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het stroomsoener zelf.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen in contact komen met de metalen onderdelen van dit apparaat. Als dat gebeurt, kan kortsluiting optreden en dit apparaat beschadigd raken.
- Sluit dit apparaat niet aan op een voltage-adpater (reisstekker) voor reizen overzee. Dit kan resulteren in oververhitting of een andere storing.
- De accu en dit apparaat kunnen warm worden tijdens of direct na het laden.

Onderhoud

- Als dit apparaat vuil wordt, dient u het af te vegen met een zachte droge doek.
- Als dit apparaat erg vuil wordt, veeg het dan af met een doekje met een beetje neutraal oplosmiddel en veeg het droog.
- Gebruik geen verduuners, benzine, alcohol, etc. omdat deze het oppervlak van dit apparaat beschadigen.
- Als u een chemische reinigingsdoekje gebruikt, raadpleeg dan de handleiding ervan.
- Het gebruik van een vluchtig oplosmiddel zoals een insecticide of het apparaat in contact brengen met een rubber of vinyl product gedurende lange tijd kan verslechtering of schade aan het apparaat veroorzaken.

De accu laden

- Bevestig de accu.**

Lijn de batterijmarkering ▼ uit in de richting van het laderteken ▼ en plaats de accu tot deze op zijn plaats klikt. (Zie afbeelding **A**).
- Sluit het stroomsoener aan op dit apparaat en daarna op een stopcontact (Zie afbeelding **B**).**

De CHARGE lamp (oranje) gaat branden en het laden begint. Als de CHARGE lamp uit gaat is het normale laden voltooid (**Normale lading**). Voor een volledige lading, waarmee u de accu langer dan normaal kunt gebruik, laat u de acc nog circa een uur in de lader (**volledige lading**).

De accu verwijderen

Haal de accu erit door deze in de tegenovergestelde richting te schuiven als toen u deze bevestigde.

Laadtijd

Accu	NP-FW50
Normale laadtijd (Ongeveer)	250 min

- Voor meer informatie over de accuduur zie de instructiehandleiding van uw camera.
- De laadtijd kan verschillen, afhankelijk van de conditie van de accu of de omgevingstemperatuur.
- De weergegeven tijden zijn voor het laden van een lege accu die leeg is gegaan in een digitale camera, met dit apparaat bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.

Laadtemperatuur
Het temperatuurbereid voor het laden is 0 °C tot 40 °C. Voor maximale batterij-efficiëntie is de aanbevelen temperatuurbereik bij het laden 10 °C tot 30 °C.

De accu snel gebruiken

U kunt de accu uit de lader verwijderen en deze gebruiken als het laden nog niet is voltooid. De laadtijd heeft wel invloed op de duur waarop de accu kan worden gebruikt.

Opmerkingen

- Als de CHARGE lamp niet brandt dient u te controleren of de accu stevig in het apparaat is geplaatst.
- Als een volledig geladen accu wordt geplaatst, brandt de CHARGE lamp even en gaat dan uit.
- Een accu die gedurende langere tijd niet is gebruikt kan meer tijd nodig hebben om te laden.

U kunt deze batterijlader in elk land/regio gebruiken waar de stroomvoorziening varieert van 100 V tot 240 V AC, 50 Hz/60 Hz. Sluit dit apparaat niet aan op een voltage-adpater (reisstekker) voor reizen overzee. Dit kan resulteren in oververhitting of een andere storing.

Problemen oplossen

Als de CHARGE lamp knippert kijk dan op het volgende overzicht.

Bij het opladen van een accu die gedurende langere tijd niet is gebruikt kan het CHARGE-lampje in zeer uitzonderlijke gevallen gaan knipperen. Als dat gebeurt, dient u de accu uit het apparaat te halen, opnieuw te plaatsen en opnieuw te laden.

De CHARGE lamp knippert op twee manieren.
Langzaam knipperen: Gaat elke 1,5 seconden herhaaldelijk aan en uit
Snel knipperen: Gaat elke 0,15 seconden herhaaldelijk aan en uit
De te ondernemen actie hangt af van hoe de CHARGE lamp knippert.

Als de CHARGE lamp langzaam blijft knipperen

Het laden wordt geaupeuzerd. Dit apparaat is in de stand-by positie. Als de kamertemperatuur buiten het juiste temperatuurbereik valt, stopt het laden automatisch.

Als de kamertemperatuur terugkeert naar de juiste reeks, gaat de CHARGE lamp weer branden en wordt het laden hervat. We raden u aan de accu te laden tussen 10 °C tot 30 °C.

Als de CHARGE lamp snel blijft knipperen
Controleer op het volgende overzicht.

Haal de accu die wordt geladen eruit en plaats hem weer stevig terug.		
De CHARGE lamp knippert opnieuw: Installeer een andere accu.		De CHARGE lamp brandt en knippert niet meer: Als de CHARGE lamp uitgaat omdat de laadtijd is verstreken, is er geen probleem.
De CHARGE lamp knippert opnieuw: Het probleem zit in het apparaat.		De CHARGE lamp brandt en knippert niet meer: Als de CHARGE lamp uitgaat omdat de laadtijd is verstreken, zit het probleem in de eerst geplaatste accu.
Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony dealer betreffende het product dat een probleem kan hebben.		

Technische gegevens

Invoerstroom	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz <p>8 VA - 13 VA 4,2 W</p>
Uitvoerstroom	Accu laadaansluiting: <p>8,4 V DC 0,28 A</p>
Gebruikstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Bewaartemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Afmetingen	Ongeveer 63 mm × 95 mm × 32 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 85 g
Bijgeleverde toebehoren	Batterijlader (BC-VW1) (1) <p>Netstroomsoer (1)</p> <p>Handleiding en documentatie</p>

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.